

À affranchir
tarif carte
postale
Frankierung

Administration communale de Mersch

Service écologique

B.P. 93

L-7501 MERSCH



EN DAG AM UELZECHTDALL

Alles ronderëm de Vëlo



Le dimanche **14.09.2014** - 10h00 à 17h00
au „**Mierscher Park**“

- *Informations, animations et exposants !*
- *Marché de vélos d'occasion & VTT-Tour*
- *Grillades et boissons*
- *Point de contrôle du rallye régional de l'Alzette*



Informationen

De 14. September 2014 organiséiert d'Conventioun Uelzechtall den zweeten "Dag vun der Conventioun". Zweek Deeg virum Ufank vun der Europäischer Mobilitéitswoch ass d'Thema vum Dag **De Vélo an déi sougenannten douce Mobilitéit**. Dëst Fest gëtt am Mierscher Park organiséiert.

D'Haaptattraktioun ass e Vélosoccasionsmaart. Nieft enger sëllege Stänn a Workshoppen ass mat ville verschiddenen Animatioune fir Kleng a Grouss gesuergt. De Site, deen och e Kontrollpunkt vum regionale Rallye Uelzechtall ass, ass vun 10h bis 17h op fir de Public. Den Départ vum VTT-Tour vun ongeféier 25 km ass och am Park ëm 10h.

De Programm vum Dag:

- 10h00 Ouverture fir de Public
- 11h00 Aweihung vun der mBox op der Mierscher Gare zesumme mam Verkéiersverbond, mat den CFL an de politische Vertrieder
- 11h30 Mam Vélo vun der Gare an de Mierscher Park. Parallel fiert eng Navette fir déi, déi net wëllte mam Vélo fueren.
- 11h50 Offiziell Eröffnung duerch Gemengevertrieder a Präsenz vum Minister François Bausch
- 12h15-13h15 Éirewäin offréiert vun der Conventioun Uelzechtall
- 17h00 Ofschloss vum Dag vun der Conventioun Uelzechtall

Informatione zum Vélosoccasionsmaart:

Informatione fir déi Persounen, déi e Vélo um Vélosoccasionsmaart wëlle verkafen :

Fir Äre Vélo ze verkafen, stellt d'Conventioun Uelzechtall Iech en Zelt am Mierscher Park zur Verfügung.

D'**Vëlo** gi samsdes, den 13. September 2014 vun 10h00 – 13h00 a sonndes, de 14. September vun 9h30 – 10h30 am Zelt am Mierscher Park **ugeholl**. D'Umeldung ass net obligatoresch, mir behalen äis awer d'Recht vir, fir déi net reservéiert Véloen ze refuséieren, soubal d'Raimlechkeeten erschöpft sinn.

Fir Iech eng **Stellplaz** am Zelt ze **reservéieren**, kënnt Dir den hei ugehaangene Coupon ausfüllen an äis bis den 11. September 2014 zréckschécken.

Den Organisateur iwwerhëlt keng Haftung fir eventuell Schied oder geklaute Véloen.

Ofhuele vun net verkaaftene Véloen : Falls Äre Vélo net verkaaft ginn ass, hutt Dir den Dag selwer bis 18h a Méindes, de 15. September 2014, bis 14h00 Zäit, Äre Vélo beim Service technique vun der Gemeng Miersch erëm ofzehuelen.

Net ofgehollte Véloer ginn als Don un d'Associatioun „Nei Aarbecht“ verschenkt.

Informations

Le dimanche 14 septembre 2014 aura lieu la deuxième « **Journée de la Convention Uelzechtall** ». Précédant de deux jours la Semaine européenne de la mobilité, le thème de la journée de la convention est **Le vélo et la mobilité douce** en général. Cette fête sera organisée dans le Parc communal de Mersch.

La Journée de la Convention s'articule autour d'un marché de vélos d'occasion. De plus, des stands, des workshops et diverses animations intéressant toute la famille y seront organisés. Point de passage du rallye régional de l'Alzette, le site est accessible aux visiteurs entre 10h et 17h. Le départ du VTT-Tour, de plus ou moins 25 km, est à 10h00.

Programme de la journée

- 10h00 Ouverture du site au public
- 11h00 Inauguration de la mBox à la Gare de Mersch avec la Communauté des transports, les CFL et les représentants politiques
- 11h30 Déplacement à vélo de la gare au Parc de Mersch. Une navette circule également pour les personnes ne désirant pas prendre le vélo.
- 11h50 Ouverture officielle par les représentants des communes en présence du Ministre François Bausch
- 12h15-13h15 Vin d'honneur offert par la Convention Uelzechtall
- 17h00 Fin de la Journée de la Convention Uelzechtall

Informations concernant le marché de vélos d'occasion :

Informations pour les personnes désirant vendre leur vélo au marché de vélos d'occasion :

Pour vendre votre vélo, la Convention Uelzechtall vous met gratuitement à disposition une tente dans le Parc communal de Mersch.

La **réception des vélos** sera organisée le samedi 13 septembre 2014 de 10h00 à 13h00 et le dimanche 14 septembre 2014 de 9h30 à 10h30 dans la tente installée dans le Parc communal de Mersch. Le nombre de vélos accueillis est limité aux emplacements disponibles. Une fois que les locaux seront complets, l'organisateur se réserve le droit de refuser des vélos non-inscrits au préalable.

Vous avez la possibilité de vous **réserver un emplacement** en renvoyant le coupon ci-joint, dûment complété. L'inscription sera clôturée le 11 septembre 2014.

Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas de dégâts ou de vol.

Retour des vélos: Les vélos invendus pourront être récupérés le jour même jusqu'à 18h et le lundi 15 septembre 2014 jusqu'à 14h au plus tard auprès du Service technique de la commune de Mersch. Les vélos non repris seront offerts à l'association « Nei Aarbecht ».

EN DAG AM UELZECHTDALL: Alles ronderëm de Vélo

Je souhaite participer au marché de vélos d'occasion.

Nom & Prénom*: _____

Adresse*: _____

Tél.*: _____ E-mail: _____

Informations supplémentaires:

Année de construction: _____

Marque*: _____

Description du vélo*: _____

Prix demandé*: _____

Conditions:

Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas de dégâts ou de vol. Le vendeur est lui-même responsable de sécuriser son vélo contre le vol ou autres incidents. L'utilisation d'un antivol de vélo est recommandé.

Réception des vélos: 13.09.2014 de 10h00 à 13h00 et le 14.09.2014 de 9h30 à 10h30

Retour des vélos : Le propriétaire du vélo s'engage à reprendre son vélo jusqu'au 15.09.2014 à 14h00 au plus tard. Au cas contraire, le vélo est offert à l'organisation « Nei Aarbecht »

Date*: _____

Signature*: _____

Administration communale de Mersch | Service écologique

B.P. 93 | L-7501 Mersch

Tél.: 32 50 23-272 | Fax: 32 50 23-277

www.uelzechtall.lu

(*) champs obligatoires